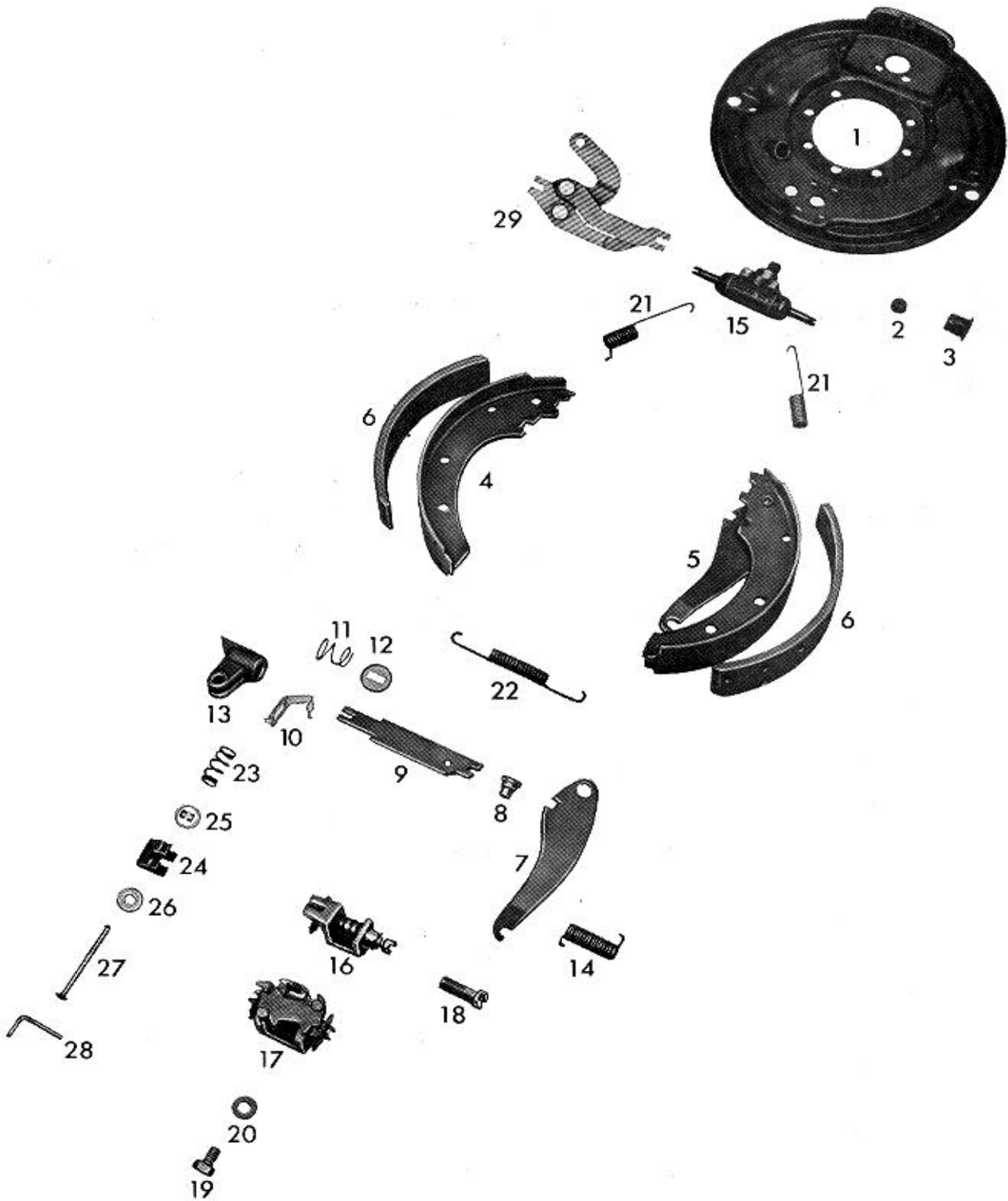


WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
 Bildtafel/Picture/Planche
 Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 270 270/271
 B 102
 Nr. Ausgabe vom 20.05.1998

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type

270 x 80 SM-Öm

Datum/date

04.08.1998

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 270 270 10 270 271		brake brake	frein frein	
1	Bremsendeckplatte Bremsendeckplatte	12 170 672 12 170 673	1 1	brake back plate brake back plate	plaque de recouvrement plaque de recouvrement	zu 10 270 270 zu 10 270 271
	Biegefeder	13 303 014	1	spiral spring	ressort en V	
2	Verschlußstopfen Verschlußstopfen Verschlußstopfen Verschlußstopfen	13 826 009 13 826 011 13 826 013 13 826 025	2 1 1 1	rubber plug rubber plug rubber plug rubber plug	bouchon de fermeture bouchon de fermeture bouchon de fermeture bouchon de fermeture	
4	Rep.-Satz Bremsbacke, bestehend aus :: Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag	12 999 686	1 2 1 1	repair set of brake shoe, consisting of: brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining	pochette de rép. de segm. de frein, se compose de: segm. de frein avec garn. segm. de frein avec garn. segm. de frein avec garn.	Normalgröße achsweise
	Rep.-Satz Bremsbacke, beinhaltet: Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag	12 999 687	1 2 1 1	repair set of brake shoe, consisting of: brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining	pochette de rép. de segm. de frein, se compose de: segm. de frein avec garn. segm. de frein avec garn. segm. de frein avec garn.	Übergröße 1 achsweise
	Rep.-Satz Bremsbacke, beinhaltet: Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag	12 999 688	1 2 1 1	repair set of brake shoe, consisting of: brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining	pochette de rép. de segm. de frein, se compose de: segm. de frein avec garn. segm. de frein avec garn. segm. de frein avec garn.	Übergröße 2 achsweise
	Stahlschlauchkabel	55 120 001	1	armoured hose	câble de frein	2190 mm
9	Druckstück	13 229 074	1	cross strut	poussoir	
15	Radzylinder Sechskantschraube Federring	16 119 016 18 429 057 18 452 030	1 2 2	wheel cylinder hexagon screw spring ring	cylindre de roue vis à tête hexagonale rondelle élastique	lackiert M6x25 DIN 933-8.8 6 DIN 7980
17	Nachstellung	16 001 042	1	adjustment device	rattrapeur	
19	Sechskantschraube Federscheibe	18 429 070 18 453 002	1 1	hexagon screw spring washer	vis à tête hexagonale rondelle Grower	M 12 x 1,5 x 20 DIN 961-8.8 B 12 DIN 137
20	Scheibe	13 729 095	1	washer	rondelle	
	Reparatursatz Federn, bestehend aus: 11 Druckfeder 12 Federteller 21 Zugfeder 22 Zugfeder 23 Druckfeder 25 Federteller 27 Stift	12 999 287	1 1 2 2 1 2 4 2	repair set of springs, consisting of: pressure spring spring plate pull spring pull spring pressure spring spring plate pin	pochette de rép. des ressorts,se compose de: ressort de compression cuvette de ressort ressort de traction ressort de traction ressort de compression cuvette de ressort goupille	je Bremse
18	Reparatursatz Nachstellung, bestehend aus: Zugfeder Schraube	12 999 288	1 2 2	repair set of adjuster, consisting of: pull spring screw	pochette de rép. de rattrapeuse compose de: ressort de traction vis	je Bremse